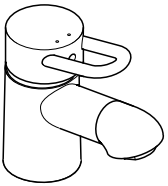
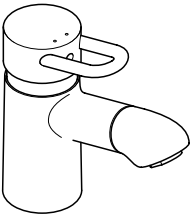
Montageanleitung / Garantie



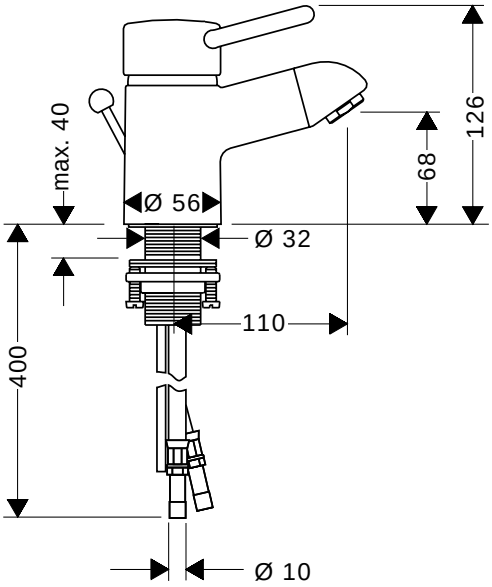
Uno
13050XXX

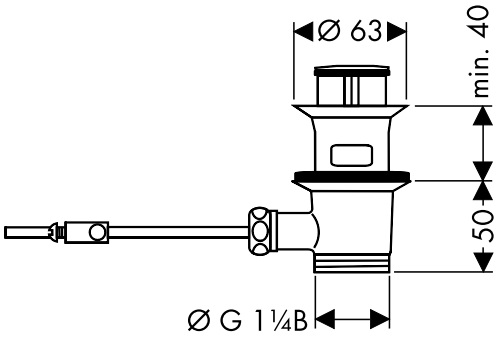


Uno
13060XXX

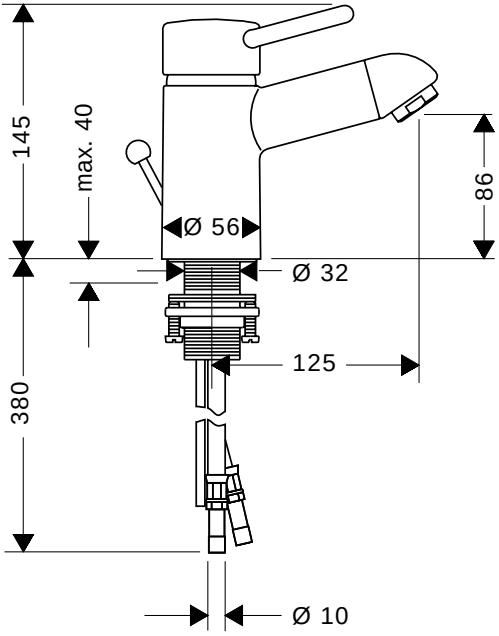
AXOR®
hansgrohe

13050XXX

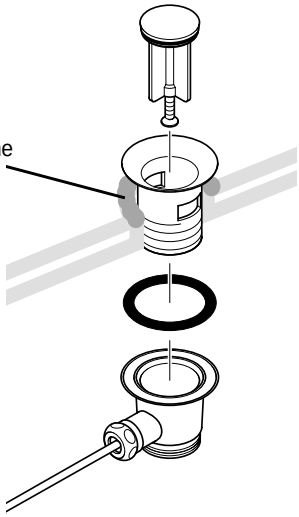


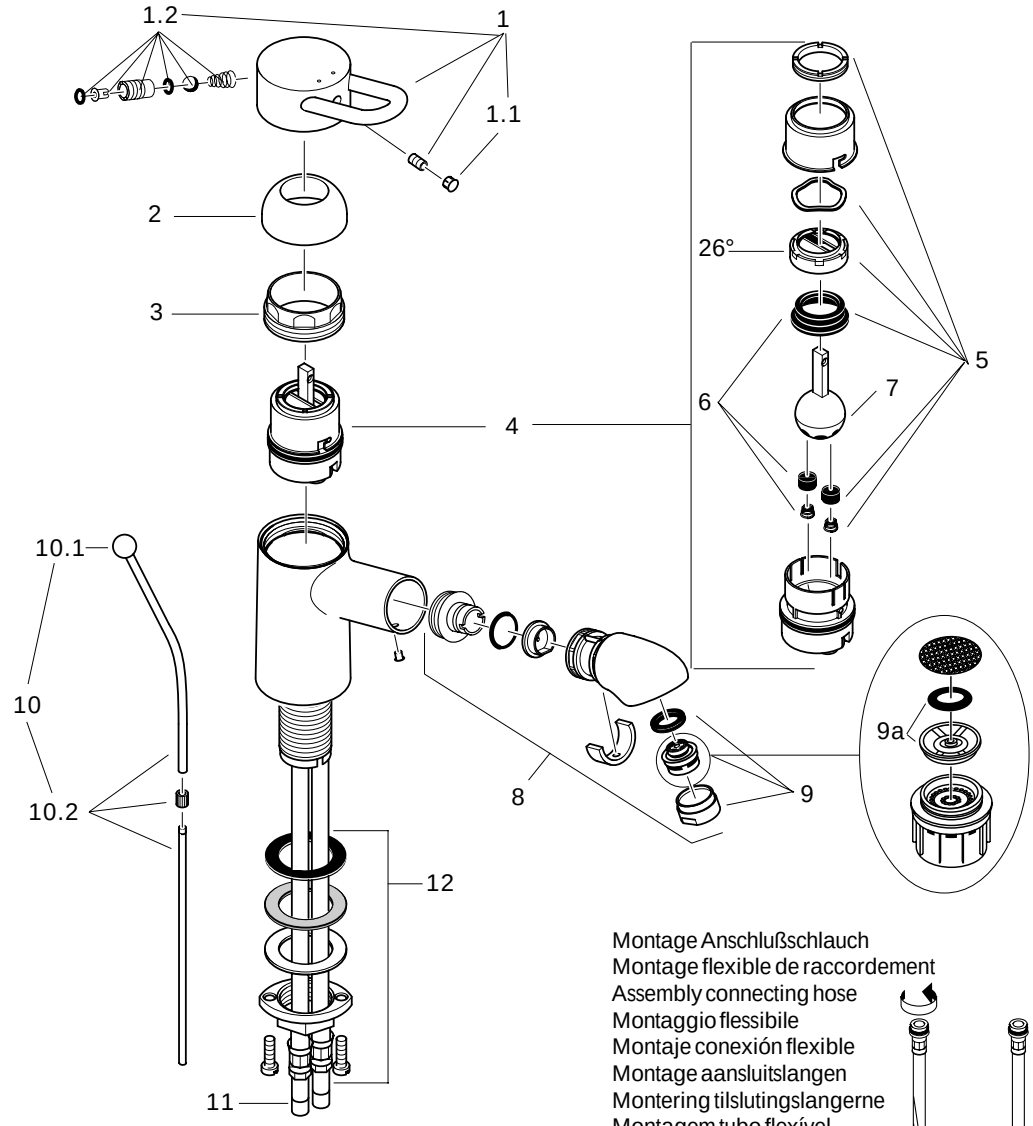


13060XXX

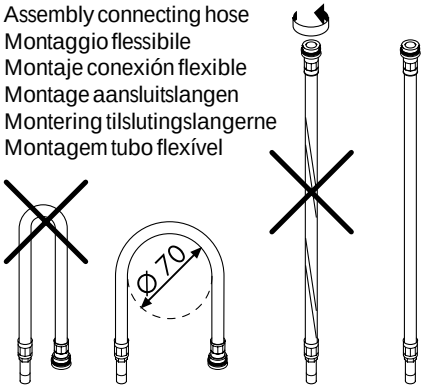


Installationskitt
mastic d'installation
plumbing mastic
mastice d'installazione
masilla
kit
kitt
mástique





Montage Anschlußschlauch
Montage flexible de raccordement
Assembly connecting hose
Montaggio flessibile
Montaje conexión flexible
Montage aansluitslangen
Montering tilslutingslangerne
Montagem tubo flexível



Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
3. Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlußschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
6. Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Bügelgriffes wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser - Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Armatur serienmässig mit Waterdimmer (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit Waterdimmer.:	7 l / min 3 bar
Durchflussleistung ohne Waterdimmer.:	14 l / min 3 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Prüfzeichen:	P-IX 8074 / IA

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer (Durchflußbegrenzer 9a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Der Waschtischmischer Uno Grande Art. Nr. 13060XXX kann mit der Munddusche Art. Nr. 13190XXX / 13180XXX ausgerüstet werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 12.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile 13050XXX

1	Griff	13290XXX
1.1	Griffstopfen	94063XXX
2	Kappe	94130XXX
3	Mutter	94106000
4	Kartusche kpl.	14095000
5	Service Set	13952000
6	Manschettensatz (5)	13962000
7	Steuerkugel	13964000
8	Auslauf kpl.	13058XXX
9	Luftsprudler kpl. (10)	13085000
10	Zugstange kpl.	92620XXX
10.1	Zugknopf	94066XXX
10.2	Zugstange	94067000
11	Anschlußschlauch	94076XXX
12	Schaftbefestigung kpl.	13961000

Serviceteile 13060XXX

1	Griff	13192XXX
1.1	Griffstopfen	94063XXX
1.2	Mundduschenanschluß	94185000
2	Kappe	94130XXX
3	Mutter	94106000
4	Kartusche kpl.	14098000
5	Service Set	13952000
6	Manschettensatz (5)	13962000
7	Steuerkugel	13097000
8	Drehauslauf kpl.	13069XXX
9	Luftsprudler kpl. (10)	13085000
10	Zugstange kpl.	92620XXX
10.1	Zugknopf	94066XXX
10.2	Zugstange	94067000
11	Anschlußschlauch	94076XXX
12	Schaftbefestigung kpl.	13961000

XXX **= Farbcodierung**

030	chrom / blau
060	chrom / schwarz
330	blau
430	rot
450	weiß
480	gelb
580	pastell gelb / edelmatt
610	schwarz

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
3. Mettre en place la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéïté; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
6. Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instuctions de service

En levant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la droite = eau froide - tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Cette robinetterie est en série equipée d'un waterdimmer (limiteur de débit)

Débit avec waterdimmer à 3 bars:	7 l / min
Débit con waterdimmer à 3 bars:	14 l / min
Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.
Dans ce cas, veuiller enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer (limiteur de débit 9a) qui se trouve derrière le mousseur.

Le mitigeur lavabo réf. 13060XXX peut être équippé avec le set hydropulseur réf. 13190XXX / 13180XXX.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglrage voir page 12.
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées 13050XXX

1	étrier de commande	13290XXX
1.1	cache vis	94063XXX
2	capot sphérique	94130XXX
3	écrou à six pans	94106000
4	cartouche cpl.	14095000
5	set de service	13952000
6	set des joints (5)	13962000
7	sphère de commande	13964000
8	bec cpl.	13058XXX
9	mousseur cpl. (10)	13085000
10	tirette cpl.	92620XXX
10.1	bouton de tirette	94066XXX
10.2	tirette	94067000
11	flexible de raccordement	94076XXX
12	fixation cpl.	13961000

Pièces détachées 13060XXX

1	étrier de commande	13192XXX
1.1	cache vis	94063XXX
1.2	prise hydropulseur	94185000
2	capot sphérique	94130XXX
3	écrou à six pans	94106000
4	cartouche cpl.	14098000
5	set de service	13952000
6	set des joints (5)	13962000
7	sphère de commande	13097000
8	bec cpl.	13096XXX
9	mousseur cpl. (10)	13085000
10	tirette cpl.	92620XXX
10.1	bouton de tirette	94066XXX
10.2	tirette	94067000
11	flexible de raccordement	94076XXX
12	fixation cpl.	13961000

XXX **= Couleurs**

030 chromé / bleu
060 chromé / noir
330 bleu
430 rouge
450 blanc
480 jaune
580 jaune / chromé mat
610 noir

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
3. Slip the slide washer, washer and collar nut over the threaded base and tighten the collar nut by hand.
4. Tighten screws.
5. Connect the connection hoses to the angle valves; cold right - hot left.
6. Connect the pull rod to the pop-up waste.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head. Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.

Technical Data

This mixer series-produced with waterdimmer (flow limiter)

Rate of flow with waterdimmer:	7 l / min 3 bars
Rate of flow without waterdimmer:	14 l / min 3 bars
Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

If the continuous flow heater makes any problems or there comes not enough water, the waterdimmer (flow limiter 9a) located behind the mousseur must be removed.

The mixer code no. 13060XXX can be equipped with the mouth spray code no. 13190XXX / 13180XXX.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 12.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts 13050XXX

1	handle	13290XXX
1.1	screw cover	94063XXX
2	flange	94130XXX
3	nut	94106000
4	cartridge cpl.	14095000
5	service set	13952000
6	seals	13962000
7	mixer ball	13964000
8	spout cpl.	13058XXX
9	aerator cpl.	13085000
10	pull rod cpl.	92620XXX
10.1	pull knob	94066XXX
10.2	pull rod	94067000
11	connection hose	94076XXX
12	fixation cpl.	13961000

Spare parts 13060XXX

1	handle	13192XXX
1.1	screw cover	94063XXX
1.2	mouth spray connection	94185000
2	flange	94130XXX
3	nut	94106000
4	cartridge cpl.	14098000
5	service set	13952000
6	seals	13962000
7	mixer ball	13097000
8	spout cpl.	13069XXX
9	aerator cpl.	13085000
10	pull rod cpl.	92620XXX
10.1	pull knob	94066XXX
10.2	pull rod	94067000
11	connection hose	94076XXX
12	fixation cpl.	13961000

XXX **= Colors**

030 chrome / blue
330 blue
430 red
450 white
480 yellow
580 yellow / satin chrome
610 black

Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore in goma nera nel sanitario.
3. Inserire rispettivamente la rosetta scorrevole di colore rosso e la rosetta di appoggio metallica.
4. Avvitare a mano il dado sulla filteratura e bloccare le due viti di fissaggio.
5. Collegare le cannette sul rubinetto o squadra. Freddo a destra - caldo a sinistra.
6. Collegare il salterallo all'asta del tappo.

Attenzione!
Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.
Rotazione verso sinistra = acqua calda; rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer:	7 l / min 3 bar
Potenza di erogaz. senza waterdimmer:	14 / min 3 bar
Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

In questo caso togliere il waterdimmer (limitatore di flusso 9a) che si trova dietro il rompigetto.

Miscelatore 13060XXX predisposto per il kit doccia dentale art.no. 13190XXX / 13180XXX.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 12. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio 13050XXX

1	maniglia	13290XXX
1.1	tappino	94063XXX
2	cappuccio	94130XXX
3	ghiera di fissaggio	94106000
4	cartuccia completa	14095000
5	set di servizio	13952000
6	gommini e mollette	13962000
7	sfera di miscelazione	13964000
8	bocca erogazione	13058XXX
9	rompigetto compl.	13085000
10	asta salterello compl.	92620XXX
10.1	pomello salterello	94066XXX
10.2	asta salterello	94067000
11	raccordo flessibile	94076XXX
12	set di fissaggio compl.	13961000

Parti di ricambio 13060XXX

1	maniglia	13192XXX
1.1	tappino	94063XXX
1.2	attacco doccia dentale	94185000
2	cappuccio	94130XXX
3	ghiera di fissaggio	94106000
4	cartuccia completa	14098000
5	set di servizio	13952000
6	gommini e mollette	13962000
7	sfera di miscelazione	13097000
8	bocca erogazione orientabile	13069XXX
9	rompigetto compl.	13085000
10	asta salterello compl.	92620XXX
10.1	pomello salterello	94066XXX
10.2	asta salterello	94067000
11	raccordo flessibile	94076XXX
12	set di fissaggio compl.	13961000

XXX **= Trattamento**

030	cromato / blu
060	cromato / nero
330	blu
430	rosso
450	bianco
480	giallo
580	giallo / satinato
610	nero

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar y fijar los tornillos.
4. Empalmar los conexión flexibles con las llaves del escuadra.
   Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
5. Unir la varilla con la valvule automática.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.
Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Grifo con recuctor de caudal de serie „Waterdimmer“.

Caudal máximo con waterdimmer:	7 l / min 3 bares
Caudal máximo sin waterdimmer:	14 l / min 3 bares
Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

En el caso arriba descrito hay que quitar el waterdimmer (limitador del caudal 9a) el cual se encuentra detrás del aireador.

El mezclador con la ref. 13060XXX puede ser equipada con la ducha dental ref. 13190XXX / 13180XXX.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 12.
En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos

1	Mando	13290XXX
1.1	Tapón	94063XXX
2	Florón	94130XXX
3	Tuerca	94106000
4	Cartucho completo	14095000
5	Set de reparación	13952000
6	Set de juntas y muelles	13962000
7	Esfera de acero	13964000
8	Caño completo	13058XXX
9	Aireador	13085000
10	Tirador completo	92620XXX
10.1	Bola del tirador	94066XXX
10.2	Varilla	94067000
11	Conexión flexible	94076XXX
12	Set de fijación completo	13961000

Repuestos

1	Mando	13192XXX
1.1	Tapón	94063XXX
1.2	Conexión para ducha bucal	94185000
2	Florón	94130XXX
3	Tuerca	94106000
4	Cartucho completo	14098000
5	Set de reparación	13952000
6	Set de juntas y muelles	13962000
7	Esfera de acero	13097000
8	Caño completo	13069XXX
9	Aireador	13085000
10	Tirador completo	92620XXX
10.1	Bola del tirador	94066XXX
10.2	Varilla	94067000
11	Conexión flexible	94076XXX
12	Set de fijación completo	13961000

XXX **= Colores**

030 cromado / azul
060 cromado / negro
330 azul
430 rojo
450 blanco
480 amarillo
580 amarillo / satinado
610 negro

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren.
3. Glijring, onderlegring en moer over draadeinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitslangen aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.
6. Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.
Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Kraan met Waterdimmer (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer:	7 l/min (3 atm.)
Doorstroomcap. zonder waterdimmer:	14 l/min(3atm.)
Werkdruk:	max. 10 atm.
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
Getest bij:	16 atm.
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.

In dit geval moet de waterdimmer (doorstroom-regelaar 9a) worden verwijderd.

De mengkraan 13060XXX kan met de monddouchset 13190XXX / 13180XXX worden uitgerust.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 12.
In kombinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen 13050XXX

1	greep	13290XXX
1.1	greepstopje	94063XXX
2	afdekkapje	94130XXX
3	moer	94106000
4	kardoes kompl.	14095000
5	serviceset	13952000
6	manchettenset	13962000
7	mengkogel	13964000
8	uitloop kompl.	13058XXX
9	perlator kompl.	13085000
10	trekstang kompl.	92620XXX
10.1	trekknop	94066XXX
10.2	trekstang	94067000
11	aansluitslang	94076XXX
12	schachtbevestigingsset kompl.	13961000

Service onderdelen 13060XXX

1	greep	13192XXX
1.1	greepstopje	94063XXX
1.2	monddouche-aansluiting	94185000
2	afdekkapje	94130XXX
3	moer	94106000
4	kardoes kompl.	14098000
5	serviceset	13952000
6	manchettenset	13962000
7	mengkogel	13097000
8	uitloop kompl.	13069XXX
9	perlator kompl.	13085000
10	trekstang kompl.	92620XXX
10.1	trekknop	94066XXX
10.2	trekstang	94067000
11	aansluitslang	94076XXX
12	schachtbevestigingsset kompl.	13961000

XXX **= Kleuren**

030 verchroomd / blauw
060 verchroomd / zwart
330 blauw
430 rood
450 wit
480 geel
580 geel / mat
610 zwart

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i håndvasken med mellemlagsskive.
3. Skyd glideskive, underlagsskive og møtrik over gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
4. Stram skruerne.
5. Tilslutningsslangerne tilsluttes til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
6. Montér løftop-stangen til afløpsventilen.

Stor trykkforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Tekninske data

Armaturet er forsynet med Waterdimmer (gennemstrømningsbegrænser)

Gennemstrømnigskap. med waterdimmer: 7 l / min 3 bar
Gennemstrømnigskap. uden waterdimmer: 14 l / min 3 bar

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 bar.
Afmontér waterdimmer (gennemstrømnings-begrænseren 9a).

Armatur nr. Uno Grande 13060XXX kan forsynes med munddusche 13190XXX / 13180XXX.

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 12.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reservedeler 13050XXX

1	Bøjlegreb	13290XXX
1.1	Dækknap til greb	94063XXX
2	Dækskive	94130XXX
3	Møtrik	94106000
4	Indmat	14095000
5	Service-sæt	13952000
6	Pakningssæt	13962000
7	Blandekugle	13964000
8	Udløbstud kpl.	13058XXX
9	Perlator kpl.	13085000
10	Løftop-stang kpl.	92620XXX
10.1	Træk-op knop	94066XXX
10.2	Løftop-stang	94067000
11	Tilslutingsslangerne	94076XXX
12	Festedel kpl.	13961000

Reservedeler 13060XXX

1	Bøjlegreb	13192XXX
1.1	Dækknap til greb	94063XXX
1.2	Mundduschetilslutning	94185000
2	Dækskive	94130XXX
3	Møtrik	94106000
4	Indmat	14098000
5	Service-sæt	13952000
6	Pakningssæt	13962000
7	Blandekugle	13097000
8	Udløbstud kpl.	13069XXX
9	Perlator kpl.	13085000
10	Løftop-stang kpl.	92620XXX
10.1	Træk-op knop	94066XXX
10.2	Løftop-stang	94067000
11	Tilslutingsslangerne	94076XXX
12	Festedel kpl.	13961000

XXX **= Overflade**

030 crom / blå
060 crom / sort
330 blå
430 rød
450 hvid
480 gel
580 gel / matcrom
610 sort

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimenttação de água.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório.
3. Enfiar os vedantes e a porca de aperto e enroscar a porca de fixação à mão.
4. Apertar os parafusos.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
   Fria à direita - quente à esquerda.
6. Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.
Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:	7 l / min 3 bar
Caudal sem waterdimmer:	14 l / min 3 bar
Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no minimo, de 1,5 bar.

Neste caso o waterdimmer (limitador de caudal 9a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

A misturadora de ref^{a} 13060XXX pode ser equipada com um lava boca ref^{a} 13190XXX / 13180XXX.

Misturadora momocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg.12).

Peças de substituição 13050XXX

1	Manípulo	13290XXX
1.1	Vedante	94063XXX
2	Espelho	94130XXX
3	Porca	94106000
4	Cartucho compl.	14095000
5	Conjunto de manutenção	13952000
6	Vedantes	13962000
7	Esfera de mistura	13964000
8	Boca	13058XXX
9	Emulsor	13085000
10	Vareta compl.	92620XXX
10.1	Terminal para vareta	94066XXX
10.2	Vareta	94067000
11	Tubo flexível	94076XXX
12	Conjunto de fixação	13961000

Peças de substituição 13060XXX

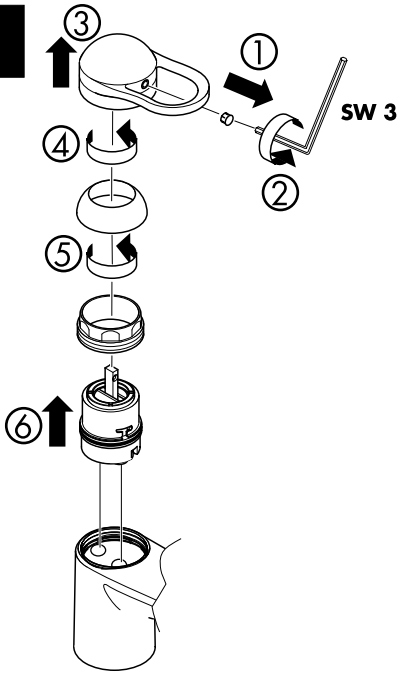
1	Manípulo	13192XXX
1.1	Vedante	94063XXX
1.2	Ligação para o lava boca	94185000
2	Espelho	94130XXX
3	Porca	94106000
4	Cartucho compl.	14098000
5	Conjunto de manutenção	13952000
6	Vedantes	13962000
7	Esfera de mistura	13964000
8	Boca	13069XXX
9	Emulsor	13085000
10	Vareta compl.	92620XXX
10.1	Terminal para vareta	94066XXX
10.2	Vareta	94067000
11	Tubo flexível	94076XXX
12	Conjunto de fixação	13961000

XXX **= Acabamentos**

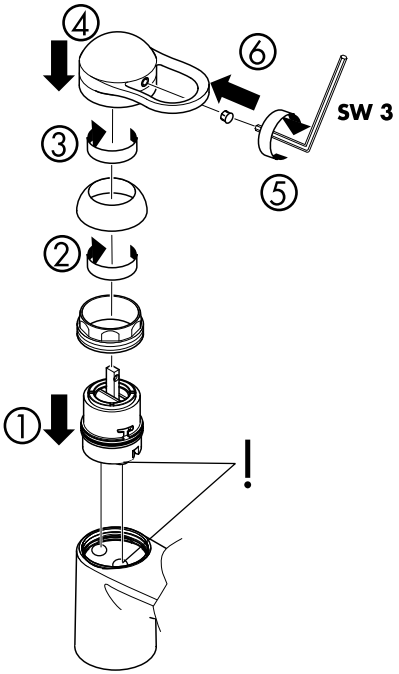
030 cromo / azul
060 cromo / negro
330 azul
430 vermelho
450 branco
480 amarelo
580 amarelo / cromado mate
610 preto

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar
hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar
limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.
Limitación del agua caliente: temperature del agua caliente 60°C, temperatura del agua fria 10°C, presión dinámica 3 bar
Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar
varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldtvandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar
Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.

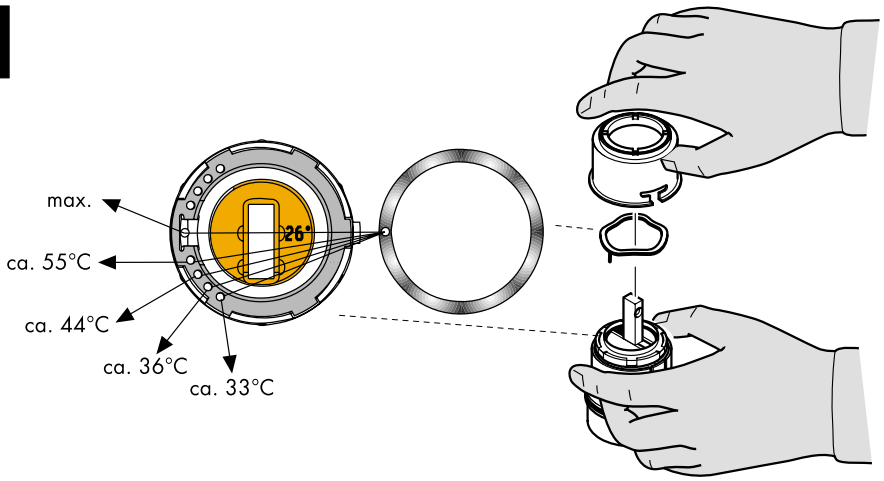
1



3



2



D **Gewährleistungen:**
Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgebessert oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

F **Garanties:**
Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour ls dommages causés par:
une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc, devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

GB **Warranty:**
You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge.Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by:
unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, inproper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

I **Condizioni di garanzia:**
Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.
Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l' impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimichi o elettrici.

E **Garantía:**
Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación ó substitución serán admisibles. Las piezas sustituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:
Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador ó personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

NL **Garantiebepalingen:**
U heeft een kwaliteitsprodukt van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een constructiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering onbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareed of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:
oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het funktioneren van de reinigingssystemen Turboclean, Quiclean en Rubit.

DK **Garantibetingelser:**
De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyttede vare bliver Hansgrohe's ejendom.
Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slitage.

P **Garantia:**
Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.
Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências quimicas, electroquimicas ou eléctricas.

D **Oberflächenpflege:**

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universal-reiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

F **Conseils d'entretien:**

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Eliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

GB **Cleaning instructions:**

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

I **Istruzioni per il trattamento:**

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art.90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

E **Limpieza:**

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

NL **Reinigingsaanwijzingen:**

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

DK **Rengøring:**

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med en tør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

P **Instruções de Limpeza:**

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Refª. 90900.

Passe por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

hansgrohe

AXOR | PHÅRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36 / 51-1282 · Telefax +49 (0) 7836 / 511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

2 / 2001
9.07695.01